Manual

Français

ROLLSROLLER
FLATBED APPLICATOR

let signs be made easy

Sommaire

Informations générales	3
Vue d'ensemble	4
Symboles de mise en garde	5
Sécurité	6
Installation, montage et démontage	7
Fonctionnement	9
Lamination de supports	9
Lamination d'une surface de panneau lisse	13
Pose de film de montage Application Tape	17
Pose d'un décor sur support souple	20
Réglage de la vitesse du cylindre de pression	23
Entretien	24
Recherche de pannes	24
Réparations	24
Pièces de rechange	24
Caractéristiques techniques	25

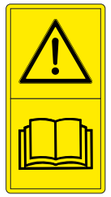
Félicitations !

Vous avez investi dans un laminateur à plat qui va considérablement simplifier votre travail.
Le laminateur ROLLSROLLER® Flatbed Applicator est une machine facile d'utilisation, mais vous devez néanmoins prendre le temps de lire ce manuel attentivement. Vous pourrez ainsi tirer un profit maximum de votre laminateur tout en réduisant les risques de dommages corporels et matériels.

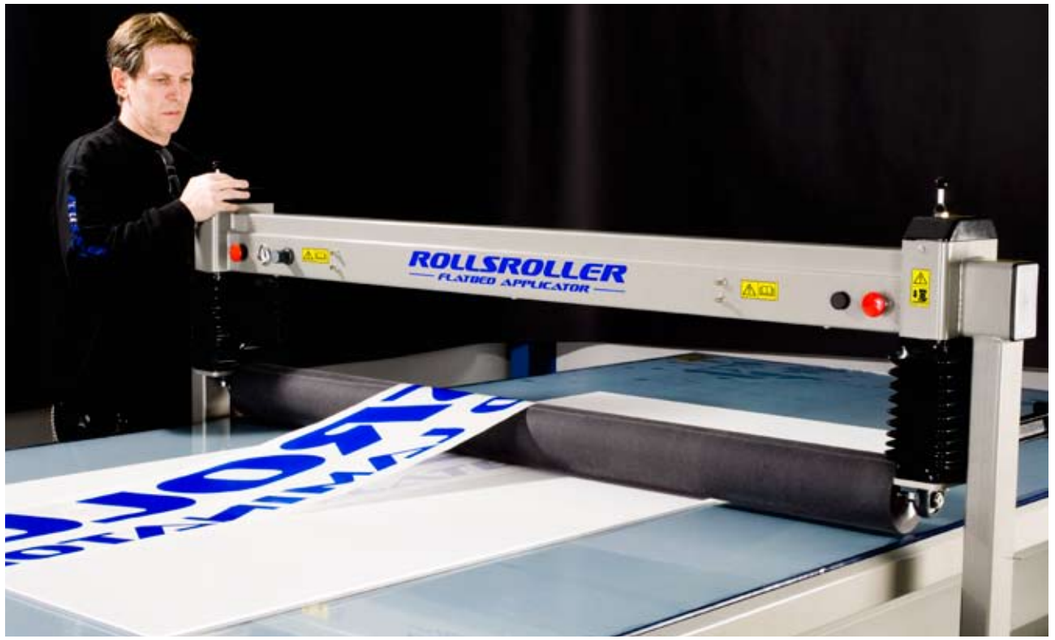
Nous vous souhaitons beaucoup de succès avec votre nouveau ROLLSROLLER®.

Informations générales

Le ROLLSROLLER® Flatbed Applicator est une machine à appliquer des films PVC et tous types de film adhésif (par exemple des films pour application tape permettant de transférer des lettres ou des logos découpés ou des décors réalisés par impression numérique) sur différents types de matériaux : métal, plastique, verre, Kapa et bannières. Le ROLLSROLLER® est conçu pour le laminage à sec de films PVC et de films de transfert. Il garantit un résultat sans froissement ni bulles d'air. L'équipement se compose d'une table (flatbed) et d'un portique coulissant maintenant un cylindre de pression à commande pneumatique que l'on déplace manuellement au-dessus de la table.



Avant d'utiliser votre ROLLSROLLER® Flatbed Applicator, veuillez lire attentivement ce manuel. Le fait de ne pas lire le manuel, et ainsi de ne pas prendre connaissance des instructions , des conseils et des risques qui sont associés à l'utilisation de la machine, peut entraîner de graves dommages corporels et matériels.



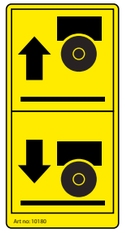
Vue d'ensemble

Symboles de mise en garde

Le présent manuel contient un certain nombre de symboles de mise en garde que vous devez connaître afin d'utiliser votre ROLLSROLLER® en toute sécurité.

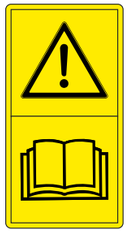
Risques électriques.

Risque de pincement entre le sol et les jambes.



Cylindre réglable en hauteur.

Risque de pincement entre le cylindre et la plaque en verre.



Lire le manuel.

Contacter un technicien.

Sécurité

L'actionnement pneumatique du cylindre contre la table de laminage peut impliquer des risques de pincement potentiels. Il est important d'être vigilant lors de l'exploitation du ROLLSROLLER®, en particulier si la machine est utilisée par plus d'un opérateur.

Équipement de protection individuelle
Aucun équipement de protection individuelle n'est requis.

Test de sécurité
Les fonctions de sécurité doivent être testées à l'occasion de l'installation, du service, de l'entretien, etc. Notamment le dispositif d'arrêt d'urgence et la butée mécanique du portique coulissant.

Autres types de risques
Certains risques n'ont pas été éliminés en dépit des mesures techniques de protection. L'actionnement pneumatique du cylindre contre la table de laminage peut impliquer des risques de pincement potentiels. Un symbole d'avertissement est apposé sur ou à proximité immédiate du portique. Lors de l'actionnement pneumatique du cylindre contre les rails de support, de graves dommages dus au pincement peuvent se produire. L'application du cylindre ne doit pas se faire sans avoir auparavant placé le support à laminer sous le cylindre.

Limites d'utilisation
L'équipement ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu, conformément aux instructions du présent manuel. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages et s'effectue à vos propres risques.

Situations d'urgence
Le cas échéant, les dispositifs d'arrêt d'urgence disponibles devront être actionnés. Lorsque l'arrêt d'urgence est activé, la pression dans les vérins pneumatiques est réduite et les vérins reprennent leur position initiale, autrement dit, le cylindre se déplace vers le haut. Après un arrêt d'urgence et avant de pouvoir réutiliser l'équipement, il est nécessaire de : ramener les leviers de commande en position de repos, tourner le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens antihoraire et enfoncer le bouton de remise à zéro.

Un bouton d'arrêt d'urgence rouge se trouve à chaque extrémité du portique coulissant. (Les ROLLSROLLER® 280 et 340 ne comportent qu'un bouton d'arrêt d'urgence placé au centre du portique coulissant.)

Installation, montage et démontage

Le ROLLSROLLER® Flatbed Applicator doit de préférence être installé et utilisé dans un local à température ambiante normale et à un taux d'humidité relative normale. Cela permet de minimiser la production d'électricité statique.

Contrôle à la livraison
Les unités suivantes sont fournies à la livraison :
- Manuel d'instructions
- Ciseaux
- ROLLSROLLER® Flatbed Applicator

Connexions

Tension d'alimentation:	230 VAC 50 Hz, disponible en version US 110 VAC 60 Hz
Raccordement pneumatique:	8 bar maxi, air filtré et sec. Pression de service : 3 à 4 bar.

Les prises électriques doivent uniquement être connectées à une alimentation en tension correcte. Toutes les autres interventions devront être effectuées par un personnel qualifié.

Mise en place
Placez le ROLLSROLLER® Flatbed Applicator sur une surface plane, exempte d'humidité et de vibrations.

Avant utilisation
Nettoyez et lubrifiez les rails de guidage.

Après utilisation
Amenez le cylindre en position de repos, autrement dit relevé à 5 mm au-dessus de la table de laminage.

ROLLSROLLER® Flatbed Applicator avec portique coulissant démonté
L'installation ne peut être effectuée que par le fournisseur ou par un personnel approuvé par le fournisseur.

ROLLSROLLER® Flatbed Applicator avec portique coulissant en place
1. Retirez le film de protection/l'emballage.
2. Retirez le bandeau qui maintient le portique coulissant.

Instructions de levage

Le levage du ROLLSROLLER® nécessite un transpalette ou un chariot élévateur équipé de fourches longues. La longueur des fourches doit être d'au moins 1 700 mm et la capacité de levage d'au moins 1 000 kg. (2 200 mm pour les modèles ROLLSROLLER® 540/220). Les fourches doivent être placées au sein de la zone de levage indiquée, voir la photo ci-dessous.

Huile

Lubrification des rails de guidage : huile WD 40 ou CRC 5-56 ou équivalent.
Pour le compresseur P30/6, utilisez une huile SINCOM/32E ou équivalent.

Table de laminage réglable en hauteur

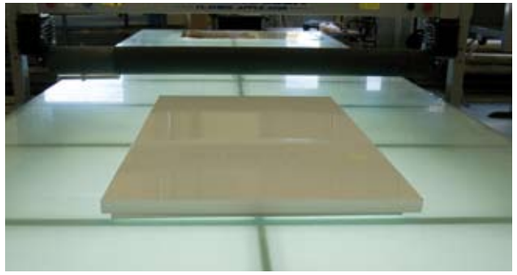
Si votre ROLLSROLLER® est réglable en hauteur, ce qui vous confère une ergonomie optimale, ajustez la hauteur à l'aide du clavier placé sur le côté long de la table.

Lorsque la table est réglée vers le bas ou vers le haut, patientez une minute avant d'utiliser de nouveau la fonction de réglage en hauteur.
Si un problème survient, le réglage de la hauteur peut être remis à zéro en maintenant le bouton de descente appuyé jusqu'à ce qu'un déclic mécanique retentisse.

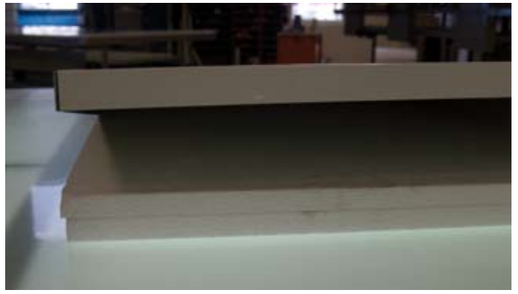
Fonctionnement

Le ROLLSROLLER® Flatbed Applicator n'exige aucune compétence spécifique de l'opérateur. Son fonctionnement correspond à ce qui est décrit dans le présent manuel.

Lamination de supports



1. Lors de lamination de supports épais, par exemple, des plaques en métal cintrées, positionnez le matériau au centre de la table.



2. Placez la plaque en métal sur un panneau de polystyrène ou équivalent, de manière à assurer un bon maintien du panneau et une répartition de la pression.

3. Posez le décor sur le support et prenez la mesure exacte.

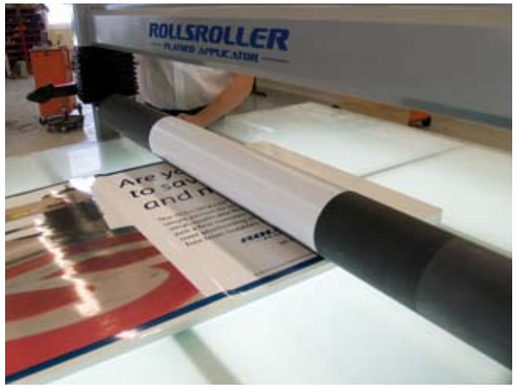
4. Appliquez par pression le cylindre sur le support à l'aide du levier de commande pour l'immobiliser.

5. Repliez la moitié du décor par-dessus le cylindre.

6. Retirez le liner (feuille siliconée) sur la moitié du décor reposant sur le cylindre.

7. Découpez le liner mais conservez environ 10 centimètres.

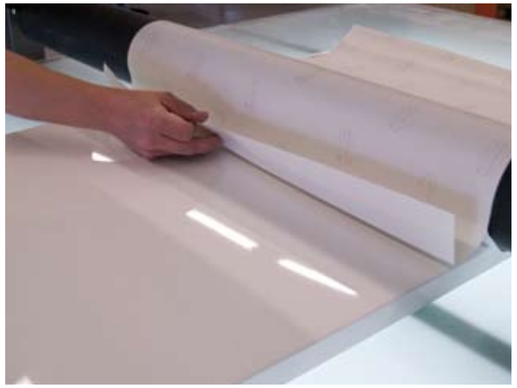
8. Repliez le liner sous le cylindre de sorte qu'il forme un arc régulier comme le montre l'image.



9. Appliquez une moitié du décor sur le support. Lorsque vous arrivez complètement sur le bord, relevez légèrement le cylindre de manière qu'il s'écarte de la table de laminage. Veillez toujours à ce que le décor se trouve contre le cylindre de pression dès le départ.

10. Positionnez le portique coulissant à hauteur de la découpe du liner, puis actionnez le cylindre.

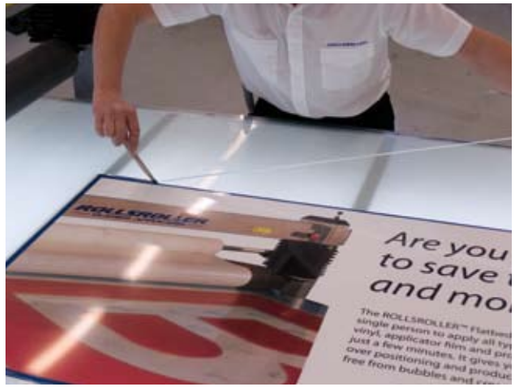
11. Repliez l'autre moitié du décor.



12. Saisissez le liner que vous aviez replié sous le cylindre de l'autre côté. Déplacez le portique coulissant au-dessus de la surface. Veillez toujours à ce que le décor se trouve contre le cylindre de pression dès le départ.

13. Appliquez la surface restante du décor sur le support à l'aide du cylindre. N'oubliez pas de relever légèrement le cylindre lorsque vous arrivez sur le bord du support.

14.



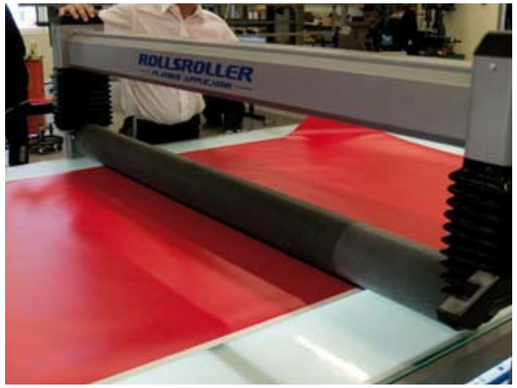
15. Découpez les parties du décor qui dépassent du support …

16. … et vous obtenez un panneau laminé sans froissement ni bulles d'air.

Lamination d'une surface de panneau lisse

1. Centrez le support à laminer sur la table et déroulez le film PVC sur le support.

2. Découpez une longueur de film suffisante.



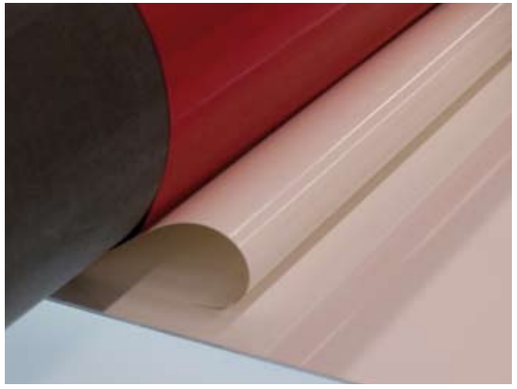
3. Repliez la moitié du film par-dessus le cylindre.

4. Repliez la moitié du film par-dessus le cylindre.

5. Retirez le liner du film en formant un angle de 45 degrés.

6 Découpez le liner mais conservez environ 10 centimètres.

7. Repliez le liner sous le cylindre …

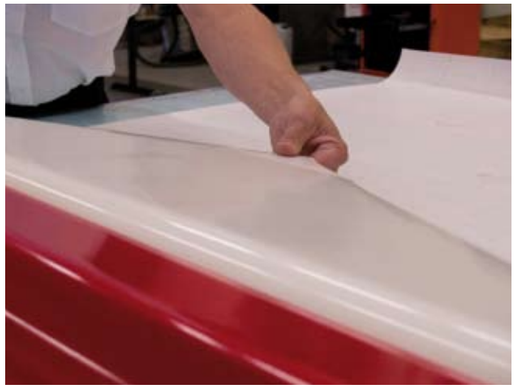


8. … de sorte qu'il forme un arc régulier.

9. Appliquez une moitié du film à l'aide du cylindre. Veillez toujours à ce que le décor se trouve contre le cylindre de pression dès le départ.

10. Appliquez par pression le cylindre à l'endroit où vous avez découpé le film et repliez l'autre moitié du film.

11. Saisissez le bout du liner que vous aviez replié sous le cylindre ...



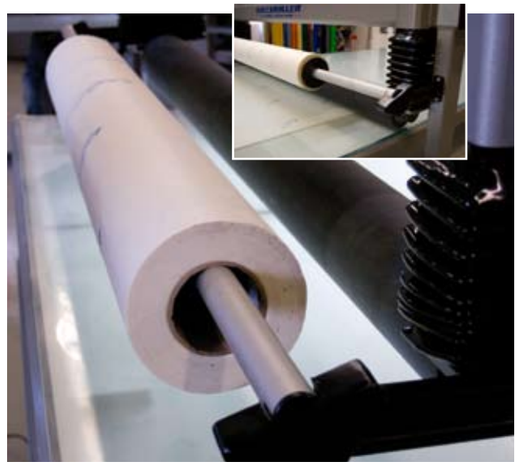
12. ... et retirez le liner.

13. Appliquez l'autre moitié du film à l'aide du cylindre. Veillez toujours à ce que le décor se trouve contre le cylindre de pression dès le départ.

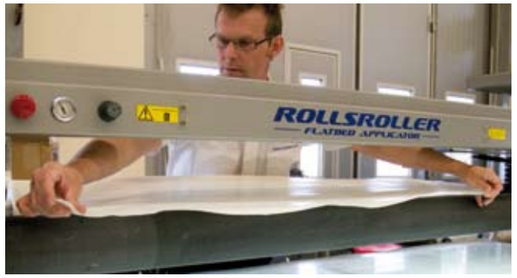
14. Découpez les débords.

15. L'application du film/le pelliculage est terminé(e).

Pose de film de montage Application Tape



1. Fixez un rouleau de film de montage transparent dans le porte bobine de matière. Choisissez si vous souhaitez utiliser le support central ou non.



2. Déroulez le film de montage et repliez-le au-dessus du cylindre de pression.

3. Saisissez le film de montage sous le cylindre …

4. .... et veillez à ce qu'il se positionne bord à bord avec le rouleau, afin de garantir une application droite.

5. Appliquez par pression le cylindre tout en maintenant le rouleau.

6. Avancez le cylindre d'environ 10 centimètres.

7. Posez le décor contre le film de montage.

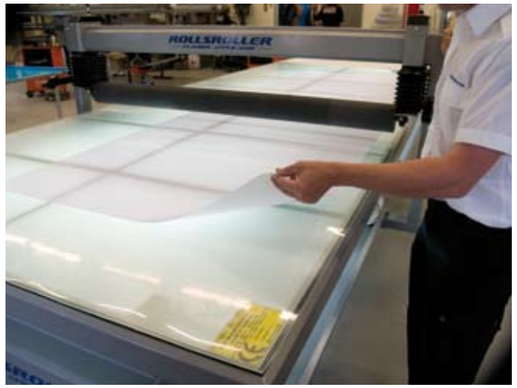
8. Soulevez le cylindre et avancez-le légèrement pour que le cylindre vienne au-dessus du décor. Assurez-vous que le décor soit bien à plat lorsque vous appliquez la pression sur le cylindre. Appliquez ensuite le film de montage sur le décor. Arrêtez environ 10 centimètres avant l'extrémité du décor.

9. Découpez avant d'appliquer la dernière partie du film de montage. Si vous devez appliquer plusieurs décors en même temps, relevez le cylindre et répétez la même procédure que pour le premier.

10. Ramenez le portique coulissant, appliquez la pression sur le cylindre et effectuez la dernière application dans le sens opposé.

11. Découpez les débords.

Pose d'un décor sur support souple



1. Égalisez le support à l'aide du cylindre.

2. Posez le décor sur le support et prenez la mesure exacte.

3. Appliquez par pression le cylindre sur le décor pour l'immobiliser.

4. Repliez la moitié du décor par-dessus le cylindre.

5. Retirez le liner.

6. Découpez le liner à environ 10 centimètres du cylindre.

7. Glissez le liner sous le cylindre. Veillez à ce qu'il forme un arc régulier.

8. Appliquez la moitié du décor à l'aide du cylindre. Appliquez par pression le cylindre sur le support.

9. Repliez l'autre moitié par-dessus le cylindre.

10. Saisissez la partie du liner que vous aviez replié sous le cylindre.

11. Appliquez l'autre moitié du décor à l'aide du cylindre.

12. Immobilisez le matériel avec le cylindre lorsque vous retirez le film de montage Application Tape.

Réglage de la vitesse du cylindre de pression

Vous pouvez, si vous le souhaitez, régler la vitesse de monter/descente du cylindre. Dans des circonstances normales, aucun ajustement n'est nécessaire. La vitesse du cylindre est réglée en usine.

Contacter un technicien.

1. Utilisez les deux vis de réglage situées des deux côtés du portique. Desserrez l'écrou de blocage moleté. La vis inférieure règle la vitesse vers le bas et la vis supérieure la vitesse vers le haut. Réglez la vitesse souhaitée sur l'un des côtés. Changez de place et réglez l'autre côté pour que le cylindre s'appuie sur la table de manière régulière.
Verrouillez avec l'écrou de blocage.

Entretien

Chaque jour
- Assurez-vous que le cylindre ne présente aucun dommage et qu'aucun objet ne soit bloqué dessus.
- Contrôlez le fonctionnement de l'arrêt d'urgence et des commandes.

Une fois par semaine
- Essuyez toute trace de poussière sur le rail de guidage.

Une fois par mois
- Graissez les surfaces de glissement du rail.
- Si votre ROLLSROLLER est équipé d'un compresseur, veuil/lez consulter le manuel ci-joint pour l'entretien.

Au besoin
- Contrôlez éventuellement le jeu aux paliers du portique coulissant (contacter un technicien).
- Talquez le tapis de découpe.
  (Le tapis de coupe est talqué en usine, mais il devra être talquer de nouveau lorsqu'il est retourné, de manière que le vinyle et similaire ne se fixe pas sur le tapis. Saupoudrez le tapis de talc, répartissez le produit avec un racloir. Nettoyez le superflu de talc et séchez le tapis avec un chiffon.)

Recherche de pannes

Impossible de lever ou d'abaisser le rouleau en caoutchouc
Réarmer le bouton d'arrêt d'urgence.
Ramener le levier de commande au repos
Actionner le bouton d'arrêt d'urgence
Contrôler les raccordements pneumatiques
Si ces mesures ne résolvent pas le problème, contactez un technicien.

L'application n'est pas droite
Contacter un technicien.

La fonction de monter/descente de la table est défectueux
Si un problème survient, le réglage de la hauteur peut être remis à zéro en maintenant le bouton de descente appuyé jusqu'à ce qu'un déclic mécanique se fasse entendre.
Si le problème persiste, contactez un technicien agréé.

Réparations

Contacter un technicien.

Consultez en premier lieu le distributeur où vous avez acheté votre ROLLSROLLER® qui vous mettra en contact avec un technicien.
Autrement, contactez ROLLSROLLER® Technical Service, téléphone +46 54 770 70 70.

L'équipement ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu, conformément aux instructions du présent manuel. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages et s'effectue à vos propres risques.

Pièces de rechange

Rendez-vous sur le site www.rollsroller.se, où vous pourrez télécharger une lite de pièces de rechange. Ou consultez le distributeur où vous avez acheté votre ROLLSROLLER.

Caractéristiques techniques

	ROLLSROLLER® 280/145 MDF	ROLLSROLLER® 280/145	ROLLSROLLER® 340/145
Longueur hors tout	2 800 mm	2 800 mm	3 400 mm
Largeur hors tout	1 710 mm	1 710 mm	1 710 mm
Largeur de la table	1 450 mm	1 450 mm	1 450 mm
Hauteur hors tout	1 520 mm	1 520 mm	1 520 mm
Longueur du plan de travail	2 500 mm	2 500 mm	3 100 mm
Largeur du plan de travail/du cylindre	1 400 mm	1 400 mm	1 400 mm
Épaisseur maxi du support de panneau (standard)*	60 mm	60 mm	60 mm
Hauteur de travail, modèle standard	920 mm	920 mm	920 mm
Poids	170 kg	270 kg	320 kg
Surface de la table	MDF	verre	verre
Tapis de coupe, 4 mm	oui	oui	oui
Rails latéraux	non	non	non
Éclairage	pas d'éclairage	6 tubes fluorescents à 36 W	9 tubes fluorescents à 36 W
Tension d'alimentation	-	230 volt/50 Hz **	230 volt/50 Hz **
Raccordement pneumatique	pression de service mini 6 à 8 ba	pression de service mini 6 à 8 ba	pression de service mini 6 à 8 ba
Supports de bobines de matériel pour côté	option	option	option
Plage de réglage en hauteur, 750–1 100 mm	option	option	option
Portique coulissant supplémentaire avec cylindre	-	-	-
Compresseur silencieux, 45 dB	option	option	option

* Le cylindre est réglable en hauteur par voie pneumatique (60 mm maxi) et est déplacé manuellement au dessus du plan de travail. L'opérateur peut se tenir sur un côté quelconque de la table. Les cylindres réglables pour des matériaux plus épais que 60 mm (max. 100 mm) sont fournis sur demande (à l'exception des modèles ROLLSROLLER® 280 et 340).

** Disponible en version US avec 110 VAC 60 Hz.

Caractéristiques techniques

	ROLLSROLLER® 400/150	ROLLSROLLER® 400/170	ROLLSROLLER® 540/170
Longueur hors tout	4 000 mm	4 000 mm	5 400 mm
Largeur hors tout	1 760 mm	1 960 mm	1 960 mm
Largeur de la table	1 500 mm	1 700 mm	1 700 mm
Hauteur hors tout	1 520 mm	1 520 mm	1 520 mm
Longueur du plan de travail	3 600 mm	3 600 mm	5 000 mm
Largeur du plan de travail/du cylindre	1 400 mm	1 630 mm	1 630 mm
Épaisseur maxi du support de panneau (standard)*	60 mm	60 mm	60 mm
Hauteur de travail, modèle standard	920 mm	920 mm	920 mm
Poids	650 kg	725 kg	800 kg
Surface de la table	verre	verre	verre
Tapis de coupe, 4 mm	oui	oui	oui
Rails latéraux	oui	oui	oui
Éclairage	9 tubes fluorescents à 36 W	12 tubes fluorescents à 36 W	16 tubes fluorescents à 36 W
Tension d'alimentation	230 volt/50 Hz **	230 volt/50 Hz **	230 volt/50 Hz **
Raccordement pneumatique	pression de service mini 6 à 8 ba	pression de service mini 6 à 8 ba	pression de service mini 6 à 8 ba
Supports de bobines de matériel pour côté	oui	oui	oui
Plage de réglage en hauteur, 750–1 100 mm	option	option	option
Portique coulissant supplémentaire avec cylindre	option	option	option
Compresseur silencieux, 45 dB	option	option	option

* Le cylindre est réglable en hauteur par voie pneumatique (60 mm maxi) et est déplacé manuellement au dessus du plan de travail. L'opérateur peut se tenir sur un côté quelconque de la table. Les cylindres réglables pour des matériaux plus épais que 60 mm (max. 100 mm) sont fournis sur demande (à l'exception des modèles ROLLSROLLER® 280 et 340).

** Disponible en version US avec 110 VAC 60 Hz.

Caractéristiques techniques

	ROLLSROLLER® 540/220	ROLLSROLLER® 605/170	ROLLSROLLER® 1080/170
Longueur hors tout	5 400 mm	6 050 mm	10 080 mm
Largeur hors tout	2 460 mm	1 960 mm	1 960 mm
Largeur de la table	2 200 mm	1 700 mm	1 700 mm
Hauteur hors tout	1 520 mm	1 520 mm	1 520 mm
Longueur du plan de travail	5 000 mm	5 650 mm	10 400 mm
Largeur du plan de travail/du cylindre	2 050 mm	1 630 mm	1 630 mm
Épaisseur maxi du support de panneau (standard)*	60 mm	60 mm	60 mm
Hauteur de travail, modèle standard	920 mm	920 mm	920 mm
Poids	950 kg	850 kg	1 630 kg
Surface de la table	verre	verre	verre
Tapis de coupe, 4 mm	oui	oui	oui
Rails latéraux	oui	oui	oui
Éclairage	20 tubes fluorescents à 36 W	16 tubes fluorescents à 36 W + 4 à 18 W	32 tubes fluorescents à 36 W
Tension d'alimentation	230 volt/50 Hz **	230 volt/50 Hz **	230 volt/50 Hz **
Raccordement pneumatique	pression de service mini 6 à 8 ba	pression de service mini 6 à 8 ba	pression de service mini 6 à 8 ba
Supports de bobines de matériel pour côté	oui	oui	oui
Plage de réglage en hauteur, 750–1 100 mm	option	option	option
Portique coulissant supplémentaire avec cylindre	option	option	option
Compresseur silencieux, 45 dB	option	option	option

* Le cylindre est réglable en hauteur par voie pneumatique (60 mm maxi) et est déplacé manuellement au dessus du plan de travail. L'opérateur peut se tenir sur un côté quelconque de la table. Les cylindres réglables pour des matériaux plus épais que 60 mm (max. 100 mm) sont fournis sur demande (à l'exception des modèles ROLLSROLLER® 280 et 340).

** Disponible en version US avec 110 VAC 60 Hz.

ROLLSROLLER
FLATBED APPLICATOR

ROLLSROLLER® is manufactured by Reklamidé
Frögatan 3, 653 43 Karlstad, Sweden • Tel. +46 54 770 70 00 • E-mail: info@reklamide.se

Patent registration numbers: SE 9702032-5, AU 730769, CA 2, 289, 469, CH 0986459, CN ZL 98805672.0, DE 69826655.0-08, EU, F, I, GB 0 986 459, E ES2230695T3, GR 20040404376, Il 132849, MX 209756, N 315014, RU 2220050, TR 199902925B, USA 6, 102, 096, 6, 406, 582

Januari 2009

www.rollsroller.se